

Peccavi super numerum arenae maris

The Prayer of Manasseh
 & Psalm 51

Philippe de Monte (1521-1603)
 ed. Gareth Thomas

CANTUS [Alto]
 SEXTUS [Tenor I]
 ALTUS [Tenor II]
 QUINTUS [Baritone I]
 TENOR [Baritone II]
 BASSUS [Bass]

Pec - ca - vi su - per nu - me - rum a -
 Pec - ca - vi su - per nu - me - rum a - re -
 Pec - ca - vi su - per nu - me - rum a -
 Pec - ca - vi su - - per nu - me - rum a -

5
 A.
 T I.
 T II.
 Bar I.
 Bar II.
 B.

Et mul - ti - pli - ca - ta
 Et mul - ti -
 re - - - - - nae ma - ris, et mul - ti -
 - - - - - nae ma - ris, et mul -
 re - nae ma - - - - - ris,
 re - - - - - nae ma - - - - - ris,

Editorial Notes

Source:

Sacrarum cantionum cum sex & duodenim... (Angelo Gardano, Venice 1585)

Comments:

Text in italics and accidentals in brackets are editorial. Suitable *Musica ficta* is provided above the staff (though Directors need not feel bound to the editor's decisions if they prefer alternatives). Ligature and coloration brackets have been omitted to aid legibility.

Text:

Peccavi super numerum arenae maris,
 et multiplicata sunt peccata mea:
 et non sum dignus videre altitudinem caeli,
 prae multitudine iniquitatis meae:
 quoniam irritavi iram tuam,
 et malum coram te feci.
 Quoniam iniquitatem meam ego cognosco,
 et peccatum meum contra me est semper.
 Tibi soli peccavi, et malum coram te feci.

Translation:

*I have sinned beyond the number of the sands of the sea,
 and my sins have multiplied:
 and I am not worthy to view the height of heaven,
 for the multitude of my iniquity:
 because I have provoked your wrath,
 and done evil in your sight.
 Because I know my iniquity,
 and my sin is always against me,
 I have sinned against you alone, and done evil in your sight.*

Suggested performing pitch: one semitone lower

A. sunt pec - ca - ta me - a, et mul - ti -

T I. -pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a, et mul - ti -

T II. - pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a, pec - ca -

Bar I. ti - pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a,

Bar II. et mul - ti - pli - ca - ta sunt pec -

B. et mul - ti -

A. -pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a:

T I. - pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a:

T II. - ta me - a: et non sum di -

Bar I. pec - ca - ta me - a: et non

Bar II. ca - ta, pec - ca - ta me - a: et non sum

B. -pli - ca - ta sunt pec - ca - ta me - a: et non

A. et non sum di - gnus,

T I. et non sum di - gnus,

T II. - gnus, et non sum di - gnus vi - de - re al -

Bar I. sum di - gnus, et non sum di - gnus vi - de -

Bar II. di - gnus, et non sum di - gnus vi - de - re al -

B. sum di - gnus, et non sum

57 5

A. et ma - lum co - ram te fe - - - - - ci.

T I. lum co - ram te fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci.

T II. co - ram te fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci.

Bar I. fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci.

Bar II. et ma - lum co - ram te fe - ci, co - ram te fe - ci.

B. fe - ci, et ma - lum co - ram te fe - ci.

63

A. Quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem me - am

T I. Quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem me -

T II. Quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem me - am,

Bar I. Quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem

Bar II. Quo - ni - am i - ni - qui -

B. I - ni - qui - ta - - - - - tem me -

68

A. e - - - - - go co - gno -

T I. am, quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem

T II. quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem me - - - - - am

Bar I. me - am, i - ni - qui - ta - - - - - tem me - - - - - am e -

Bar II. ta - - - - - tem me - am

B. am, quo - ni - am i - ni - qui - ta - - - - - tem me - am